3:Stone E-5 (1945) 1949
SA19 Talamanca SA19
Boruca

APPENDIX C: COMPARATIVE VOCABULARIES

127 192 THE following is a comparative vocabulary of the Boruca language of words used in this paper. The earliest vocabulary is that of Valentini, dating from 1862. This has been taken from Lehmann, 1920, vol. I, pp. 346–48. In the chart, it is listed as Valentini, 1920. The next oldest are those of Gabb and Monseñor Thiel, and are placed according to their publication dates, the first being Gabb, 1881, and the second Thiel, 1882. The second Thiel vocabulary is taken from Lehmann, 1920, vol. I, pp. 346–56, and was collected in the year 1892. It is listed as Thiel, 1920, in the chart. The following three lists are from Pittier dating from the years 1891, 1892–96, and published by the National Museum of Costa Rica in 1941. Because of this, it is listed as 1941. The last Pittier vocabulary appeared in 1908. The final column was gathered by 192 the writer in 1945, and contains the Boruca 104 name for the principal items mentioned in this paper. The orthography used in the 1945 column is based on the international phonetic alphabet of G. H. Camerlynck. This alphabet was accepted at the International Congress of Phonetics in 1926. The key to this spelling is given below. (Due to the difficulties involved in obtaining special phonetic characters and setting these in the typeface as used herein, certain substitutes in the phonetic alphabet have been made. It has been necessary to make